
European Translation Agency – Certified Translation Department
PL - 00-336 Warsaw, Kopernika 30 Street, fax: 022 244 22 07
tel: +48 693 333 333 e-mail: info@e-ling.eu
Website: www.e-ling.eu – 24h service



Barbara Jurczyńska
Certified Translator of English

CERTIFIED TRANSLATION FROM POLISH INTO ENGLISH

Warsaw, 15 June 2020

MINISTRY OF INFRASTRUCTURE

Road Transport Department

LETTER OF REFERENCE

**for Polska Wytwórnia Papierów
Wartościowych S.A. [Polish Security
Printing Works S.A.], based in Warsaw
at Sanguski 1 Street**

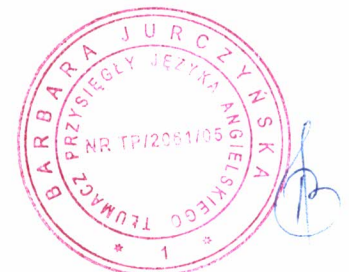
The Ministry of Infrastructure certifies that on 27/09/2018, it concluded an agreement with Polska Wytwórnia Papierów Wartościowych SA (PWPW SA), the subject of which is the implementation of the second generation Digital Tachograph System (STC) and the implementation of the process of issuing and servicing tachograph cards. The services provided by PWPW include pre-implementation analysis, design, development and implementation of software and system maintenance.

PWPW SA implements the subject of the agreement in accordance with its terms and in accordance with the provisions set out in:

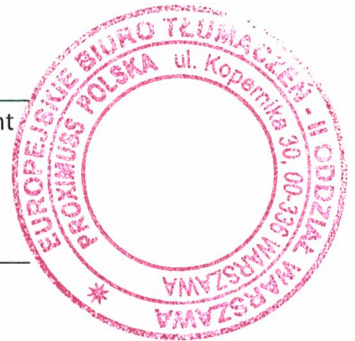
the Tachograph Act of 5 July 2018.

Regulation (EU) No 165/2014 and its implementing acts, in particular:

- o Annex 1B to Council Regulation (EEC) No. 3821/85 - with regard to Cards G1



European Translation Agency – Certified Translation Department
PL - 00-336 Warsaw, Kopernika 30 Street, fax: 022 244 22 07
tel: +48 693 333 333 e-mail: info@e-ling.eu
Website: www.e-ling.eu – 24h service



- o Regulation (EU) 2016/799 – with regard to G2 Cards
- o Regulation (EU) 2016/68 – with regard to Tachonet, Regulation (EU) 2016/679.

The gross value of the contract exceeded PLN 3,000,000.

The high standards of workmanship allow the Ministry of Infrastructure to state that PWPW S.A. is a solid and reliable entity, demonstrating a high level of technical and organisational competence of the work being carried out, and therefore fully deserves to be recommended.

(longitudinal seal)

[illegible signature]

Director of the Road Transport Department

Bogdan Oleksiak

- end of translation -

I, Barbara Jarczyńska, certified translator of English, entered in the list of certified translators under TP/2061/05 number, conducted by the Minister of Justice, hereby certify that this English text was translated from the Polish language.

Repertory number:

2013/2020

Date:

21/09/2020

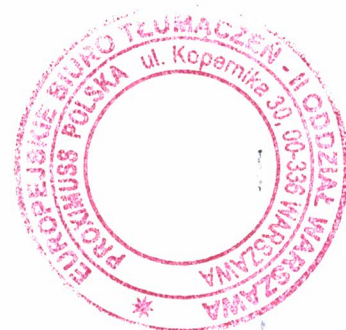


EUROPEJSKIE BIURO TŁUMACZEN ul. Kopernika 30, PL 00-336 Warszawa NIP: 738-179-24-08 - www.tlumacz.com.pl (PL)		
data wydania	2020 -09- 21	date of issue
EUROPEAN TRANSLATION AGENCY Kopernika 30 Street, PL 00-336 Warsaw VAT UE: PL738-179-24-08 - www.e-ling.eu (ALL)		

Warszawa, dnia 15 czerwca 2020 r.

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY

Departament Transportu Drogowego



List referencyjny

dla Polskiej Wytwórni Papierów wartościowych S.A.

w Warszawie ul. Sanguszki 1

Ministerstwo Infrastruktury zaświadcza, że w dn. 27.09.2018 r. zawarło umowę z Polską Wytwórnią Papierów Wartościowych S.A (PWPW S.A.), której przedmiotem jest wdrożenie Systemu Tachografów Cyfrowych (STC) drugiej generacji oraz realizacja procesu wydawania i obsługi kart do tachografów. Usługi świadczone przez PWPW objęły swoim zakresem analizę przedwdrożeniową, zaprojektowanie, wytworzenie oraz wdrożenie oprogramowania i utrzymanie systemu.

PWPW S.A. realizuje przedmiot umowy w zgodzie z jej warunkami oraz w zgodzie z przepisami określonymi w:

- ustawie o tachografach z dnia 5 lipca 2018 r.
- rozporządzeniu (UE) nr 165/2014 i aktami wykonawczymi do tego rozporządzenia, w szczególności:
 - o załącznik 1B do rozporządzenia Rady (EWG) nr 3821/85 – w zakresie Kart G1
 - o rozporządzenie (UE) 2016/799 – w zakresie Kart G2
 - o rozporządzenie (UE) 2016/68 – w zakresie Tachonetu
- rozporządzeniu (UE) 2016/679.

Wartość umowy przekroczyła 3 000 000 PLN brutto.

Wysokie standardy wykonawstwa, pozwalają Ministerstwu Infrastruktury stwierdzić, że PWPW S.A. to solidny i rzetelny podmiot, wykazujący się wysokim poziomem kompetencji technicznych i organizacyjnych prowadzonych prac, przez co w pełni zasługuje na polecenie.

DYREKTOR
Departamentu Transportu Drogowego

Bogdan Oleksiak



EUROPEJSKIE BIURO TŁUMACZEŃ
ul. Kopernika 30, PL 00-336 Warszawa
NIP: 738-179-24-08 - www.tlumacz.com.pl (PL)

data
wydania

2020 -09- 21

date of
issue

EUROPEAN TRANSLATION AGENCY
Kopernika 30 Street, PL 00-336 Warsaw
VAT UE: PL738-179-24-08 - www.e-ling.eu (ALL)